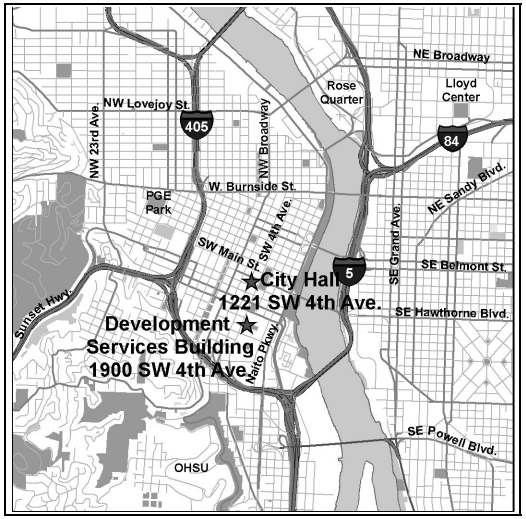
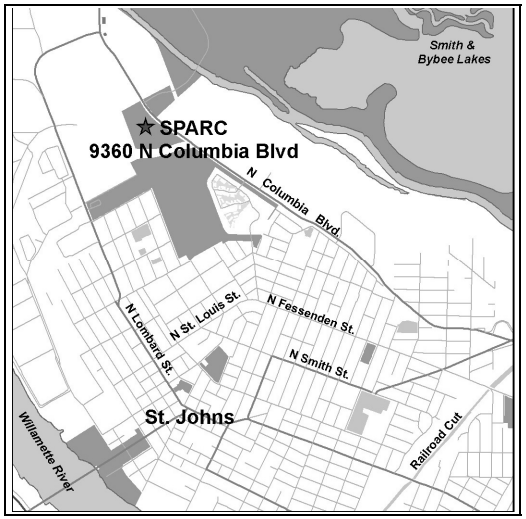


Tòa Thị Chánh (City Hall)
1221 SW 4th Avenue
Portland, OR 97204

Văn Phòng Điều Trần (Hearings Office)
1900 SW 4th Avenue, Suite 3100
Portland, OR 97201



Trung Tâm Lưu Trữ Hồ Sơ Stanley Parr (Stanley Parr Archives and Records Center: SPARC)
9360 N Columbia Blvd.
Portland, OR 97203

Những số điện thoại hữu ích của Thành Phố

Tin Tức và Giới Thiệu: 503-823-4000

TDD-(Điện thoại dành cho người điếc)
Thành Phố Portland: 503-823-6868

Thị Trưởng Potter: 503-823-4120

Nghị Viên Adams: 503-823-3008

Nghị Viên Leonard: 503-823-4682

Nghị Viên Saltzman: 503-823-4151

Nghị Viên Sten: 503-823-3589

Thành Phố Portland
Oregon

Hướng Dẫn Công Chúng về
Văn Phòng Kiểm Tra

Gary Blackmer, Kiểm Tra Viên

1221 SW 4th Avenue, Room 140
Portland, OR 97204
Điện thoại: 503-823-4078
Điện Thư (Fax): 503-823-4571
www.portlandonline.com/auditor

Nhiệm Vụ của chúng tôi: Đề xướng chính quyền công khai và chịu trách nhiệm bằng cách cung cấp một sự kiểm tra độc lập và giúp quy định những vụ không thiên vị, công chúng có thể tiếp cận được với tin tức và cung cấp dịch vụ cho chính quyền thành phố và công chúng.

Để xem những tin tức, những điểm nổi bật, báo cáo và những tin tức của Thành Phố mô tả trong tập tài liệu này, mở trang điện toán (website) của Kiểm Tra Viên:
www.portlandonline.com/auditor
Hoặc gọi điện thoại số 503-823-4078

Kiểm Tra Viên của Thành Phố

Kiểm Tra Viên của Thành Phố được bầu cử nhiệm kỳ bốn năm, và phải có bằng chuyên nghiệp về kiểm tra hoặc kế toán. Kiểm Tra Viên của Thành Phố hiện nay là Gary Blackmer, đã được bầu cử nhiệm kỳ hai của ông trong tháng Giêng 2003.

Kiểm Tra Viên đề nghị đường lối cải tiến chất lượng dịch vụ của Thành Phố, và bảo đảm công chúng được tiếp cận với những tin tức của Thành Phố. Kiểm Tra Viên đã trúng cử trả lời cho công chúng, không phải Hội Đồng Thành Phố (City Council), để có thể làm việc một cách không thiên vị.

Cách Thức Văn Phòng Kiểm Tra Viên có thể giúp đỡ quý vị như thế nào?

Quý vị có Khiếu Nại hoặc Khen Ngợi về những nhân viên của Thành Phố (ngoại trừ Cảnh Sát) không?

Chúng tôi trợ giúp dân chúng khi có quyết định hoặc biện pháp của Thành Phố không đúng, không công bằng hoặckhông hợp lý. Chúng tôi có thể giải thích những quyền lựa chọn của quý vị về việc kháng cáo một quyết định, hoặc điều tra vấn đề tìm ra giải pháp tốt nhất để giải quyết. Chúng tôi cũng đề nghị cải tiến những dịch vụ cho công chúng.
Liên lạc: Văn Phòng Thanh Tra
(Office of the Ombudsman)
Điện thoại: 503-823-0144
www.portlandonline.com/auditor/ombudsman

Quý vị có Khiếu Nại hoặc Khen Ngợi một nhân viên Cảnh Sát Portland không?

Chúng tôi nhận những đơn khiếu nại liên quan đến Cảnh Sát. Chúng tôi bảo đảm rằng những khiếu nại được cứu xét nhanh chóng, toàn bộ, và công bằng. Chúng tôi cũng hòa giải để giải quyết một số khiếu nại. Chúng tôi trợ giúp những người muốn kháng cáo những kết quả điều tra đến Ủy Ban Kiểm Tra của Dân Chúng (Citizen Review Committee).
Liên Lạc: Kiểm Tra Độc Lập về Cảnh Sát (Independent Police Review)
Điện Thoại: 503-823-0146
www.portlandonline.com/auditor/ipr

Quý vị có cần những tin tức về sinh hoạt và quyết định của Hội Đồng Thành Phố không?

Chúng tôi chuẩn bị chương trình nghị sự mỗi tuần cho Hội Đồng Thành Phố, và lên lịch trình cho dân chúng muốn nói chuyện với Hội Đồng. Chúng tôi ghi biên thảo cho những buổi thảo luận và quyết định. Mỗi Thứ Sáu hàng tuần chúng tôi niêm yết chương trình nghị sự cho tuần tới trên trang điện toán (website) của chúng tôi.
Liên Lạc: Nhân Viên Giữ Hồ Sơ Thành Phố
(City Recorder)
Điện Thoại: 503-823-4086

Quý vị có cần có những tài liệu và phần sưu tầm về thành Phố Portland không?

Chúng tôi lưu trữ những hồ sơ hiện tại và có tính cách loch sử về công việc của Thành Phố, kể cả hồ sơ về Hợp Đồng (Charter), Bộ Luật (Code), và chính sách.
Liên lạc: Văn Khố Thành Phố (City Archives)
Điện Thoại: 503-823-4631

Quý vị có cần giúp đỡ về bầu cử không?

Chúng tôi trợ giúp dân chúng trong vấn đề bầu cử như ứng cử vào văn phòng của Thành Phố hoặc lấy chữ ký để đưa một vấn đề vào phiếu bầu để cử tri bỏ phiếu quyết định. Trang điện toán (website) của chúng tôi bao gồm những điều lệ bầu cử và các mẫu về vận động bầu cử, cũng như kết quả của cuộc bầu cử trước.
Liên Lạc: Bầu Cử Thành Phố (City Elections)
Điện Thoại: 503-823-3546

Quý vị có thắc mắc hoặc quan tâm đến việc Thành Phố chi tiêu tiền đóng thuế của quý vị không?

Sở Kiểm Tra (Audit Services) phổ biến những sự kiểm tra xác định đường lối tiết kiệm và cải tiến dịch vụ. Chúng tôi cũng phổ biến báo cáo chi tiết hàng năm của các văn phòng tại Portland, được gọi là *Sở Nỗ Lực và Thành Quả (Efforts and Accomplishments)*. Bao gồm kết quả thăm dò ý kiến trên toàn thành phố về sự hài lòng của công chúng và các cơ sở thương mại với các dịch vụ của Thành Phố.
Liên Lạc: Sở Kiểm Tra (Audit Services)
Điện Thoại: 503-823-4005

Quý vị có thắc mắc về những dấu hiệu chính của cộng đồng không?

Chúng tôi theo dõi mức tiến triển về phúc lợi của cộng đồng và báo cáo những phương hướng quan trọng cần chú ý. Hội Đồng Quản Trị Sự Tiến Triển của thành phố Portland Quận Hạt Multnomah (The Portland Multnomah Progress Board) cân nhắc cộng đồng có đạt được dự kiến và mục tiêu hay không, và xác định kế hoạch để đạt được những điều đó.
Liên Lạc: Portland Multnomah Progress Board
Điện Thoại: 503-823-3504

Quý vị có thắc mắc hoặc có vấn đề về Portland lượng giá hoặc sai áp tài sản hay không?

Chúng tôi đặt vấn đề sai áp tài sản để bảo đảm sự trang trải số tiền mượn có phân lời thấp cho chủ nhà để làm đường phố và lối đi của bộ hành hoặc khi tài sản vi phạm Bộ Luật của Thành Phố (City Code).
Liên Lạc: Lượng Giá và Sai Áp (Assessments & Liens)
Điện Thoại: 823-4090

Quý vị có muốn kháng cáo quyết định về sử dụng đất hoặc vi phạm Bộ Luật của Thành Phố (City Code) không?

Chúng tôi tổ chức những phiên điều trần công khai để chấp thuận hoặc từ chối giấy phép sử dụng đất. Chúng tôi cũng nghe kháng cáo liên quan đến việc tuân hành Bộ Luật của Thành Phố.
Liên Lạc: Văn Phòng Điều Trần (Hearings Office)
Điện Thoại: 503-823-7719 (sử dụng đất)
hoặc 503-823-7307 (tiêu chuẩn)